

Bilag til beslutn. vedr. Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling

ors, representing not less than two-thirds of the total voting power of the members. No such allocation, and no distribution, shall be made until the general reserve amounts to at least ten (10) per cent of the authorized capital stock.

2. Any distribution referred to in the preceding paragraph shall be made in proportion to the number of paid-in shares held by each member, provided that in calculating such number account shall be taken only of payments received in cash and promissory notes encashed in respect of such shares on or before the end of the relevant financial year.

3. Payments to each member shall be made in such manner as the Board of Governors shall determine. Such payments and their use by the receiving country shall be without restriction by any member.

Chapter VII

**WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERSHIP :
TEMPORARY SUSPENSION AND
TERMINATION OF OPERATIONS**

Article 37

RIGHT OF MEMBERS TO WITHDRAW

1. Any member may withdraw from the Bank at any time by transmitting a notice in writing to the Bank at its principal office.

2. Withdrawal by a member shall become effective, and its membership shall cease, on the date specified in its notice but in no event less than six (6) months after such notice is received by the Bank. However, at any time before the withdrawal becomes finally effective, the member may notify the Bank in writing of the cancellation of its notice of intention to withdraw.

Article 38

SUSPENSION OF MEMBERSHIP

1. If a member fails to fulfil any of its obligations to the Bank, the Bank may suspend its membership by decision of a majority of not less than two-thirds of the Governors, representing not less than two-thirds of the total voting power of the members. The member so sus-

lemmerne, der mindst repræsenterer to tredjedele af medlemmernes stemmetal. Der foretages først en sådan fordeling og udlodning, når den almindelige reserve andrager mindst ti (10) procent af den autoriserede aktiekapital.

2. Den udlodning, der er omhandlet i stk. 1, foretages i forhold til antallet af hvert medlems indbetalte aktier; ved beregning af dette antal tages der kun hensyn til de kontantindbetalinger og de gældsbeviser, der senest ved udløbet af det pågældende regnskabsår er modtaget henholdsvis indfriet for sådanne aktier.

3. Betalingerne til de enkelte medlemmer finder sted på de betingelser, som repræsentantskabet måtte fastsætte. Betalingerne og modtagerlandets anvendelse heraf underkastes ikke begrænsninger fra andre medlemmers side.

Kapitel VII

Udtræden og suspension af medlemmer: Midlertidig og definitiv standsning af Bankens virksomhed

Artikel 37

Medlemmernes ret til udtræden

1. Hvert medlem kan til enhver tid udtræde af Banken ved at indsende en skriftlig opsigelse til Bankens hovedsæde.

2. Et medlems udtræden bliver virksom, og medlemsskabet ophører, fra den i meddelelsen angivne dato, men tidligst seks (6) måneder efter Bankens modtagelse af meddelelsen. Før udmeldelsen bliver endeligt virksom, kan medlemmet dog til enhver tid ved skriftlig meddelelse til Banken trække sin beslutning om udtræden tilbage.

Artikel 38

Suspension af medlemskab

1. Undlader et medlem at opfylde en eller flere af sine forpligtelser over for Banken, kan Banken suspendere dets medlemskab ved en beslutning truffet af et flertal på mindst to tredjedele af repræsentantskabsmedlemmerne, der mindst repræsenterer to tredjedele af medlem-